



我與原民似遠又近——全民原教之於我

遠くて近い原住民族——私にとっての全国民への原住民族教育
National Citizen Education on Indigenous Peoples in My Teaching Career

文·圖 | 楊惠娥 (新北市立瑞芳高工歷史科教師)

許是 自小生活在彰化永靖小偏鄉、身邊未曾有過原住民親友，因此我對帶有冒犯原住民的用詞如「你青番吼？」、「有夠番呢！」沒有太多的意識與覺察；倒是對原住民族多能歌善舞及運動細胞好有不小的誤解，特別是上大學時張惠妹剛出道，因此被排灣族同學誤解為原住民的我，除了自身音癡加上律動性不佳而深覺遺憾，更是羨慕排球打得比我好的排灣族同學能跟著系隊四處征戰……

從個人學習到課程教學

在國高中課程還沒有台灣史的年代，對於台灣歷史所知非常有限，更遑論共同生活在台灣這塊土地上的族群，特別是原住民族及其歷史文化；幸而就讀的大學歷

史系有開設一門台灣史課程，讓我對台灣的人事物有了初步認識。真正對台灣族群產生情感上的關注，是課餘時在文史工作者劉還月的踏查帶領下萌生，近距離接觸的原住民族是嘉義鄒族，爾後隨著在成大研究所而更進一步接觸西拉雅族，之後擔任教職來到北部學校，台灣史也慢慢在歷史課堂佔有一席之地，成為我授課的一部分。台灣史中不可或缺的包括原住民族歷史文化，不僅是台灣歷史文化的重要源頭之一，伴隨過去在政治被殖民、經濟受壓迫與文化流失的結構性因素下，曾被汙名化及處於社會底層，這樣的歷史創傷和處境是當今社會必須正視的群

體與問題，更成為我不斷理解吸收、先讓自己有感而後教學、在教學後持續精進的課題。

從課綱到課程

回顧與原民課題的接觸歷程，進一步深化來自於參與研修十二年國教社會領域課綱，對領綱新增主題如原住民族及轉型正義有更多理解和期待。爾後有幸來到國

教院課程中心協助課綱執行，因緣際會趕上為推動原住民族歷史正義及轉型正義工程而於2017年8月成立原住民族教育研究中心，見證扮演全國原住民族教育智庫角色的原教中心正式揭牌，並在之後與國教院研究合作學校中的幾所原住民學校如台中博屋瑪國小、臺東南王Puyuma花環實驗小學及屏東來義高中接觸，看到諸如博屋瑪國小「泰雅族山地原住民部落的漁撈文化」課程，與第一所卑南族實驗小學的「風箏故事」課程，也再度接觸曾在歷史學科中心研習時共學的來義高中原住民籍呂志偉老師，在學校課程和師長身上看到為了歷史文化與族語傳承、引導學生認識自己及其族群，並成就學生

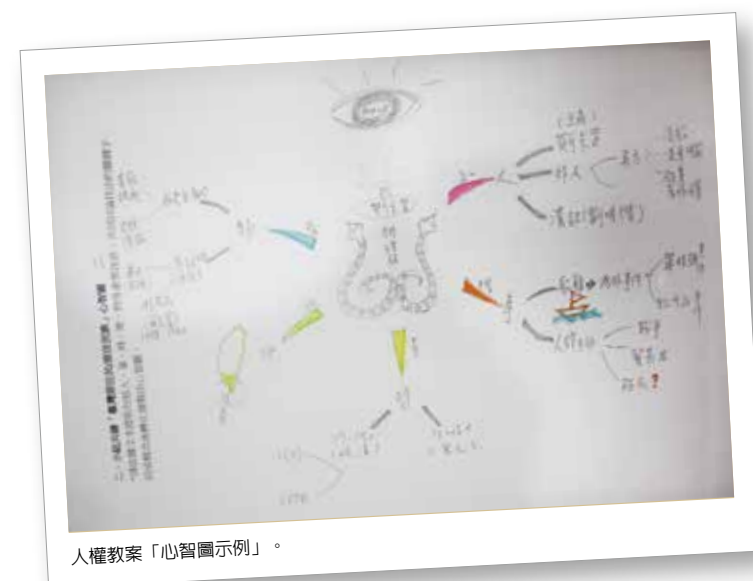
所付出的諸多努力，使我深感敬佩。
話說在協助課綱推動的本職工作之餘，受到國教院研究氛圍薰陶，我展開為期兩年利用週末進修的生命教育學分班，因而結識來自花蓮阿美族及卑南族混血的同學，並在她的邀請和安排下前往花蓮參加縣府舉辦的聯合豐年節，翌日還到壽豐鄉溪口部落近距離融入當地的豐年祭大會；在那次體驗活動我與同學的卑南族媽媽談天說地，聊起同學也不清楚阿美族情人袋的背法，正確是右肩左斜，左肩右斜代表服喪中，又說猴祭是卑南族男子晉升為青年的社會化機制，然因同學媽媽只有女兒，對於猴祭的細節也無法談得更多，可是每逢猴祭，

同學媽媽總會帶著家人一起回台東參與部落活動。又因持續在生命教育學科中心學習，我有緣到淡水的原聲國際學院支援生命教育課程，方知這是台灣第一所民間籌辦的原住民實驗學校，以啟發多元文化覺知及實踐文化傳承、培養學生「出生部落，放眼世界」的宏觀視野

台灣史中不可或缺的包括原住民族歷史文化，不僅是台灣歷史文化的重要源頭之一，伴隨過去在政治被殖民、經濟受壓迫與文化流失的結構性因素下，曾被汙名化及處於社會底層，這樣的歷史創傷和處境是當今社會必須正視的群體與問題，更成為我不斷理解吸收、先讓自己有感而後教學、在教學後持續精進的課題。



人權教育教案成果發表會。



人權教案「心智圖示例」。



做為教育理念，並以照顧部落孩子為優先，打造「原民孩子可以不一樣，雖然離家很遠，但離夢想很近」的辦學願景，在課堂中透過課程設計感受原民孩子與一般學生的不同心性，以及共同的升學壓力。

從教案到教學

除了因生命教育而與原民親近的難得機會外，進入人權教育資源中心則是我關注原民的重要契機。從人權書單教案研發到參與種子教師系列培訓，初階到進階包含必要的人權基本觀念認識、體驗學習、實地參訪等，至進階培訓才讓參訓教師嘗試撰寫教案，並聚焦設定關注群體包括原住民族、

身心障礙者、兒童、移工等。而我的關注群體即為原住民族，起初發想以普高加深加廣課程之「族群、性別與國家的歷史」主題下，以台灣原住民族為探究對象，作為連結部必課程與深廣課程、扮演承先啟後的兩堂課。教案先後經由中研院張茂桂教授及台師大陳素秋教授的指導修正、各群體小組的增能研習，如原住民族小組邀請台大社工系Ciwang Teyra教授（太魯閣族）分享都市原住民困境；教案經過試教後修正，最終有對外公開的反歧視教案研發成果發表會，以及教案微調編排正式出書，這樣長時間學習、浸潤和調整一年以上的歷程，引領我在原民議題投入

更多關注與探究，故而得知原轉巡講團師資培訓時，未曾多加考慮又投入其中。

坦白說我很慶幸當初毅然決然報名參加原轉師資培訓，正因為持續學習更發現自己的不足，雖有前文種種因緣得以對原民具備一定基礎的認識，也知道有《原住民族教育法》，仍以為它離我頗遙遠，殊不知正積極朝「全民原教」努力中。所幸當時一頭熱衝動報名參訓，

坦白說我很慶幸當初毅然決然報名參加原轉師資培訓，正因為持續學習更發現自己的不足，雖有前文種種因緣得以對原民具備一定基礎的認識，也知道有《原住民族教育法》，仍以為它離我頗遙遠，殊不知正積極朝「全民原教」努力中。



生活中的全民原教宣導。

方能釐清原住民族與其他民族在歷史正義、轉型正義之間的關聯和差異，並且透過與其他夥伴的共學，看到全民原教另一種可能的開始；其中不僅有社會領域的老師參與培訓，也有許多其它領域或學科如語文領域、自然科學領域、藝術領域（表演藝術）、綜合活動領域（家政）等夥伴教師一同加入，大家都是基於想更認識或進一步理解原民議題，而願意在緊湊繁忙的學期中開發原民個人教案，並尋找有緣的夥伴一起建立小組進行合作……透過不同學科的養成背景與專業視角，讓教案方向開展更加多元深刻，在在顯示全民原教的必要性。這次參訓雖歷經三階段，但為期僅僅兩個月左右，加上第一階段後就得撰寫個人教案，在有限的時間及本職工作夾縫下，我直覺挑選在人權

中心所接收的訊息（即先備知識），而身邊所在的三峽就有三鶯部落（阿美族部落），且考量未來歸建回學校能和學生（瑞芳周遭也有幾個阿美族部落）的真實生活情境有所連結，故而設計從技高歷史的建築主題切入，帶出都市原住民居住議題。為了撰寫以上教案，我不只從網路爬梳素材資源，也借閱並研讀不少相關書籍、文章與論文，但更重要且收穫最大的還是親自走訪三鶯大橋及鄰近阿美族部落了解現

況。感謝隆恩埔社宅范君妹奶奶和南靖部落潘穎人總幹事願意與我分享其居住現況二三事，才得以理解大漢溪橋下的部落移居有入住隆恩埔社宅、也有採333模式自建的新三鶯部落，以及不願移居仍在河床地居住的南靖部落。

從實際行動到未來期許

我認同全民原教理念，也看到政府期能使之落實在日常生活所做的努力，因此我也願意採取行動，除了將原轉師資培訓研發的教案帶回學校外，在真實教學場域中也以學習者為主體出發，思考擬定幾個學生有興趣涉及的主題進行引導與推廣，特別是關於原住民加分制度以及鄰近學校的瑞芳阿美家園和快樂山部落，期待學生能理解背後的歷史脈絡、關注社會不同群體，從此展開思辨學習與建立相互尊重欣賞的態度。◆



楊惠娥

彰化縣永靖鄉人，1977年生。成功大學歷史學系碩士。參與十二年國教社會領綱研修，曾商借至國家教育研究院課程及教學研究中心，為技術型高中社會領域推動中心委員、生命教育學科中心及人權教育資源中心種子教師。現任新北市立瑞芳高工歷史科教師。



隆恩埔社宅。